



UVAJMO BOSANSKO-HERCEGOVA KU ISTORIJU, KULTURU I JEZIK

Projekat finansiran od strane Herritage Lottery pod imenom "Bosnian war people and children preserving history, language and culture in East Midlands"

U Maju ove godine pisali smo o na in na koji su se narodi sa se kasnije koristi za u enje, u e i još jednoj uspješnoj aplikaciji Bosansko-Hercegova kih prostora mla e generacije o upravljanju ra enoj od strane Development integrirali u život u Velikoj svakodnevnim životom bez Workera i Menadžera Centra, Britaniji, sa kojim poteško ama i poznavanja jezika, u enje kako se Ferida Kevri a. U isto vrijeme smo preprekama su se susretali te najbolje integrisati u život u tako er raspisali konkurs na kako su uspjeli da ih prevazi u. drugoj zemlji, te kako najbolje mjesto Project Coordinatorsa no kako su uspjeli da ih prevazi u. o uvati kulturu, tradiciju i jezik. nažalost nismo imali mnogo Žrtve i svjedoci genocida e uspjeha u pronalaženju govoriti na maternjem jeziku o adekvatnog kandidata za svojim iskustvima a razgovor e popunjavanje ovog radnog mjesta biti zabilježen video kamerom. tako da smo bili primorani da Video materijal e se potom po etak projekta pomjerimo do koristiti za stvaranje kratkog Hercegovini. Sve ideje i prijedlozi daljnjeg, odnosno do po etka dokumentarnog filma. Transkripti za ovaj spomenik su više nego Septembra. razgovora e svi biti otkucani i dobrodošli.

Napominjemo, radi se o projektu nam na kraju dati dovoljno koji e raditi djeca volonteri a materijala da se napiše jedna finansiran je od strane Herritage manja knjiga. Lottery-a. Svrha projekta je da se istakne, bolje interpretira i objasni Svrha dobivenog materijala je da

U sklopu projekta, na vanjskom prostoru Centra bit e podignut mali spomenik u znaku sje anja na žrtve genocida u Bosni i Hercegovini. Svrha dobivenog materijala je da

U sklopu projekta, na vanjskom prostoru Centra bit e podignut mali spomenik u znaku sje anja na žrtve genocida u Bosni i Hercegovini. Sve ideje i prijedlozi za ovaj spomenik su više nego dobrodošli.

Projekt e omogu iti mladim ljudima da nau e razli ite vještine poput tehnike intervjuja, pisanja na oba jezika, istraživanje, fotografisanje, snimanje itd. ➡

Nastavak sa strane 1

...Naučit će o iskustvima svojih roditelja, o našem jeziku, našoj glazbi, tradiciji, obrazovanju i o iskustvu u ovoj zemlji.

Za ovaj projekat su nam potrebni volonteri. Potrebna nam je pomoć oko fotografisanja, snimanja i obrade video snimaka, vođenja razgovora, kucanja transkripta od razgovora, pomoć u postavljanju izložbe i još mnogo toga.

Za sve volontere obezbjedili smo treninge za fotografisanje, snimanje i obradu video snimaka te predavanja na temu "Oral History".

Željeli bih vas pozvati za vaš doprinos u obliku antikviteta ili starih predmeta koji sačinjavaju Bosansko-Hercegovu kao kulturnu baštinu. Predmeti će biti postavljeni u vitrini koja se nalazi u našem Centru uz detalje o artiklu kao što su naziv, gdje i od strane koga je korišten, u koje vrijeme te podatci osobe koja ga je donirala.

Pridružite se ovom projektu i pomozite nam da sačuvamo ono što je naše, te da to isto, uključujući i našu prošlost i iskustva, prenesemo na mlade generacije kako bi i oni mogli raditi ono što mi radimo danas.

Projektu se možete priključiti tako što ćete stupiti u kontakt sa Nedžadom Salkićem ili Feridom Kevrićem na broj telefona 01332 294436 ili na nedzad.dbhca@hotmail.com.



Komemoracija u BiH Centru Derby



20. GODIŠNJICA SREBRENICE KOG GENOCIDA

11. Jula 2015 godine navršilo se 20 godina od stradanja Councillor Paul Pegg koji se obratio prisutnima izražavajući žalost za nevinih civila iz Srebrenice. Tim povodom su prethodno održane mnoge komemoracije diljem Velike Britanije.

Jedna i zasigurno najveća održana se 6. Jula u Westminster Abbey gdje su prisustvovala brojna važna lica iz svijeta javnosti uključujući i našeg reprezentativca i golmana Chelsea Asmira Begovića, član predsjedništva BiH gospodin Bakir Izetbegović, poglavar islamske zajednice u BiH reis. Husein ef. Kavazović, bivši visoki predstavnik u BiH Paddy Ashdown i mnoge druge lica.



Number 10 Downing Street

Prisustvom nekolicine članova, naše Udruženje je tako otvorilo događaj u Westminster Abbey a potom u Subotu, 11. Jula i samo u priloženom komemoraciju kojoj su prisustvovali mnogi naši građani i druge zvaničnice uključujući i gradonačelnika grada Derby,

Uz obrađivanje Menadžera Centra Ferida Kevrića i gradonačelnika grada Derby, te gledanje kraćeg dokumentarnog filma, prigodan program pripremili su nam i neki od članova dopunske škole Derby uz pomoć učiteljice Alme Hrnčić a na kraju je Ahmed ef. Gopović proučio odlomak iz Qur'ana.

Uzimajući u obzir da je godišnjica ove godine bila tokom Ramazana, sam program održan je u predvećernjim satima kako bi smo bili u prilici prirediti iftar za sve prisutne. Ovom prilikom se zahvaljujemo svima koji su doprinijeli ovom događaju a posebno onima koji su donirali hranu.

Nakon iftara klanjao je Teravij namaz a potom su proučeni Yasin i Mevlud.



Učesnici u Programu

PRODUŽENA SARADNJA SA "BBC CHILDREN IN NEED"

Sa zadovoljstvom vas možemo obavjestiti da je produžena saradnja sa dobrotvornom organizacijom "BBC Children in Need" za narednu godinu BiH Dopunske Škole.

Upis u školu je obavljen u Subotu 12. Septembra a isti se može obaviti i naknadno zato vas pozivamo na saradnju i tražimo vašu podršku, upišite vašu djecu u Dopunsku Školu.

Razlog dugogodišnjeg truda u organizovanju dopunske nastave od strane našeg Udruženja jeste upravo naša podrška vaspitnom i obrazovnom radu na maternjem jeziku djece iz Bosne i Hercegovine i djece porijeklom iz Bosne i Hercegovine, razvijanje trajnog i dubokog interesa za domovinu Bosnu i Hercegovinu i njene narode, za rodni kraj, uvanje i boga enje maternjeg jezika u svim oblicima usmenog i pismenog komuniciranja, upoznavanje geografskih i drugih karakteristika BiH, upoznavanje sa kulturnim i drugim dostignu ima BiH, podsticanje u enika na vlastito stvaralaštvo u skladu sa dobi djece i stepenom razvoja njihovog govora te razvijanje



tolerancije i uzajamnog poštovanja me u svim ljudima.

Smatramo neophodnim da djeca iz BiH u svijetu imaju mogu nost da poha aju dopunsku nastavu na maternjem jeziku jer bi suprotno za njih bilo pogubno i prijeti da se izgubi svaki trag i kontakt sa njihovim maternjim jezikom, da ga zaborave i da ga se protiv svoje volje odreknu.

Nastava se održava od strane profesionalnih u itelja i volontera iz naše zajednice. Svi oni koji rade

sa djecom su, kako i sam zakon nalaže, provjereni od strane Disclosure and Barring Service (DBS).

asovi Dopunske Nastave kao i Playgroupa se održavaju svake Subote od 13:30 do 15:30 sati u prostorijama Bosansko-Hercegova kog Centra, a besplatni su za svu onu djecu iji roditelji su na "low income", odnosno £30 za jedno ili £40 za dvoje ili više djece onih roditelja koji su zaposleni ili su na visokim primanjima.

WORK EXPERIANCE AT DERBY BOSNIA-HERZEGOVINA COMMUNITY ASSOCIATION

I am currently an A-level student and came here as part of my work placement. This foundation has



greatly deepened by knowledge and understanding about the issues concerning Refugees and Asylum seekers. I wanted to gain an experience that provided a different angle to care provided to society apart from hospital, and this placement was best for my interest due to the unique care this organisation provides to Asylum seekers. I was greatly lucky to be part of this vast community as it provided me with many opportunities to engage with some of the problems the

refugees faced and the steps taken to solve them likewise, I committed myself into researching the different reasons as to why refugees move towards the United Kingdom and the responsibilities the government has towards the wellbeing of these people. My communication skills have been improved once I have come here, because each client speaks a different language and i was able to engage and adapt to the cultural variations.

Yesudas Joseph

AWARDS FOR ALL PROJEKAT USPJEŠNO PRIVEDEN KRAJU

Nastupom u Arboretum Parku, koji je slavio svoju 175 godišnjicu postojanja, naša folklorna grupa "Bosanski Biseri" uspješno je odradila projekat finansiran od strane "Awards for All". Kao što smo ve ranije pisali, radi se o projektu u trajanju od godinu dana a po eo je 1. Septembra 2014g.

Jedan od uslova za uspješno odra en projekat su bila etiri javna nastupa naše folklorne grupe. Ve ranije smo pisali o njihovim nastupima za Holocaust Memorial Day, Dan Dopunske Škole i Refugee Week. Nastup u Arboretum Parku bio je etvrti i ujedno završni kada je u pitanju ovaj projekat.

Ovo Kulturno Umjetni ko Društvo u sklopu projekta je dobilo 12 novih nošnji koje su dizajnirane i krojene od strane koreografa Fahire



Nastup u Arboretum Parku

Hasedži .

Važno je napomenuti kako ovo Kulturno Umjetni ko Društvo i dalje nastavlja sa radom stoga pozivamo

sve zainteresovane da nam se priklju e. asovi se održavaju Petkom od 17:30 do 19:30 i besplatni su za sve.

Vjerske Aktivnosti

U prostorijama našeg Centra i ove godine tokom Ramazana klanjan je Teravih namaz. Tako er su uprili eni mnogi iftari od strane pojedinaca. Bajram namaz klanjan je u Petak 17. Jula a prisustvovalo je oko 40 vjernika.

Koristimo ovu priliku da ispred Džemata Derby obavjestimo sve naše gra ane Islamske vjeroispovijesti da e se Kurban Bajram klanjati u prostorijama našeg Centru u etvrtak 24. Septembra. Sabah namaz e se klanjati u 6:30 a Bajram Namaz u 8:00 sati.



Tako er vas želimo obavijestiti da Mektebska Nastava po inje u Subotu 19. Septembra. Što se ti e vremena, ništa nije promjenjeno u odnosu na prošlu godinu, što zna i da su asovi za malu grupu od 11:00 do 12:00 a za u a e Qur'ana od 12:00 do 13:00.

Nakraju, svim našim gra anima Islamske vjeroispovijesti upu ujemo najiskrenije estitke povodom nastupaju eg Kurban Bajrama.

**BAJRAM ŠERIF MUBAREK
OLSUN!**

**Derby Bosnia and Herzegovina
Community Association**

**Bosnia & Herzegovina Centre
99 Curzon Street
Derby, DE1 1LN**

**Phone: 01332 294436
Fax: 01332 293772**

**E-mail: bihcommderby@hotmail.com
Web: www.bihcommunityderby.co.uk**

f Bosnian Centre Derby

